

St. Vladimir Orthodox Church

A Parish of the Russian Orthodox Church Abroad

Ann Arbor, MI ~ Founded 1981

Very Rev. Fr.
Gregory Joyce,
Rector

Jack (Alexey)
Mitchell, Starosta

Mikhail Fisenkov,
Treasurer

Alexander
Alexandrov,
Secretary

Ksenia Nikulshina,
Head of the Parish
Sisterhood

Konstantin
Poplavsky,
Head of the Parish
Brotherhood

Marina Edwards,
Trustee

Dmitri Knysch,
Trustee

Igor Obertas,
Trustee

Natalia
Veniaminova,
Trustee



POST
9900 Jackson Rd.
Dexter, MI 48130

PHONE
(734) 475-4590

FAX
(734) 429-9025

EMAIL
info@
stvladimiraami.org

WEB
www.stvladimiraami
.org

TWITTER
@stvladimiraami

December 18/31, 2019
Martyr Sebastian & Company

Dear Parish Family of St. Vladimir Church,

We would like to thank all of you for your spiritual and material support of our St. Vladimir Church! With this letter we make our written Quarter 4, 2019 report out. We will have a meeting regarding this report on Sunday, January 26, 2020 during our parish meal. Please plan to join us, but please also feel free to ask a question outside of that meeting if that is more convenient for you. We sincerely want to hear from you! We want your ideas. We seek your feedback. We need your help. This parish is God's of course, but He has given us the responsibility to care for it. If we all take ownership and we all make a sincere effort, and we ask God's help, and we don't care who gets the credit for our success: we can do ANYTHING as a parish family.

Quarter 4 was a strong one from a financial perspective. You will have to read the footnotes in the attached Quarter 4 financial analysis to understand how we could have a strong quarter if that analysis has red numbers on it! You will also want to take a look at the full 2019 financial analysis, also attached. The bottom line for 2019: the festival kept us out of the red. That should lead each and everyone one of us to make two decisions immediately based on the data we present here:

1. Each of us should decide today that we will volunteer for the festival in 2020, since without it we cannot pay our bills.
2. Each of us should decide today to establish a recurring donation to the parish of about \$5 more per week than we are giving now. If each of us adult members of the parish did that in the coming year WE COULD SAVE EVERY PENNY OF FESTIVAL INCOME. Don't believe us? Check the financial analysis – it is all there. :)

We are pleased to announce with this communication that we have established a tithe.ly account for our parish. This platform allows our parishioners to establish automatic recurring donations from their bank account to St. Vladimir's (you can use a credit card on tithe.ly too if you prefer). They charge us a transaction fee of 2.9% and that is it! This platform has great reviews and it is super convenient. Many of you have asked about making a recurring donation straight from your bank account rather than using a credit card. And we listened! Please check out our tithe.ly page, as well as our other options for making donations at our DONATE page today: <https://tinyurl.com/donatestva2>.

Please also check out the attached letter from our parishioner, Lauren Rogers. We think you will find it very educational! As well the short pamphlet on stewardship we have included here.

We thank God for each and every one of our parishioners as we make this last report for 2019! With your hard work, struggle, and investment in your parish we have done well. But we know, with even more hard work, prayer, and by challenging ourselves to do even more in 2020 that this coming year will be even better. May the Lord reward you in this life and the next for your care for the parish He has entrusted to us!

===

Дорогие прихожане Свято-Владимирского храма,

Благодарим всех вас за духовную и материальную поддержку нашего Свято-Владимирского храма! К этому письму прилагается письменный отчет за IV квартал 2019 года. Мы обсудим этот отчет на собрании в воскресенье, 26 января 2019 года во время обеда. Мы приглашаем всех на это собрание, однако задать вопросы можно и не приходя на собрание, если вам так удобнее. Нам очень важно ваше мнение! Нам нужны ваши идеи. И нам нужна ваша помощь. Этот Божий храм дан нам в попечение. Если каждый из нас проявит ответственность, сделает усилие, прося Божией помощи, не думая о похвалах за успех, то для нас, как для прихода, нет ничего невозможного.

Четвёртый квартал, с финансовой перспективы, был крепким. Вам надо прочитать примечание в прикрепленном финансовом отчете за 4-ый квартал (Quarter 4 financial analysis) чтобы понять каким образом этот квартал был крепким если отчёт с минусами (красные цифры). Также посмотрите на отчёт за весь 2019 год, тоже прикрепленный. Итоговая строка за 2019: фестиваль обеспечил нам выход из минусов. Это должно каждого из нас незамедлительно привести к двум решениям, основанным на приведенных здесь фактах:

1. Каждый из нас должен решить сегодня как мы будем помогать на фестивале 2020, т.к. без этого мы не можем оплачивать наши счета.
2. Каждый из нас должен решить сегодня об увеличении регулярного пожертвования на ,примерно, 5 долларов в неделю. Если каждый из нас, взрослых членов прихода, сделает это в наступившем году, тогда мы сможем сохранить всю фестивальную прибыль. Не верите? Проверьте финансовый отчёт - всё там.

Мы рады объявить в этом сообщении что мы открыли tithe.ly счёт для нашего прихода. Это позволит нашим прихожанам открыть регулярное пожертвование через их банковские счета на счёт храма Св. Владимира (если вы предпочитаете, можете также использовать кредитную карту). Они берут сбор 2.9% за каждую операцию, и это всё. У этой компании хорошие отзывы и это очень удобно. Многие из вас спрашивали о том, чтобы делать регулярные пожертвования с банковского счёта вместо того, чтобы использовать кредитную карту. И мы прислушались! Пожалуйста посмотрите нашу страницу на tithe.ly, а также другие предлагаемые способы пожертвования на <https://tinyurl.com/donatestva2> сегодня.

Пожалуйста прочитайте также прикрепленное письмо от нашей прихожанке Лорен Роджерс. Мы думаем вы найдёте это очень полезным. Также небольшую брошюру по плановой поддержке прихода, которую мы тоже сюда включили.

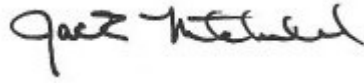
Мы благодарим Бога за каждого из вас, составляя последний финансовый отчёт за 2019 год! Благодаря вашей прилежной работе, усилию и вкладу в ваш приход мы все сделали как должно. Но мы знаем и о том, что с ещё более усиленной работой, молитвой и побуждением себя делать ещё больше в 2020 году, этот наступивший год будет ещё лучше. Пусть Господь вознаградит вас в этой и в следующей жизни за вашу заботу о приходе, который Он нам доверил.

With Love in our Lord Jesus Christ,
Your Stewardship Education Team,

С любовью о Господе Иисусе Христе,
Ваша группа по вопросам попечения,



Fr. Gregory Joyce
Rector
734-649-5746



Jack (Alexey) Mitchell
Starosta
734-395-5453



Leta (Ksenia) Nikulshina
Head Sister
734-272-3826

P.S. Enclosed here are:

- Quarter 4, 2019 Income & Expense Statement
- 2019 Income & Expense Statement
- Letter from our Parishioner, Lauren Rogers
- Planned Stewardship at St. Vladimir Church

P.S. Приложение:

- Отчет о доходах и расходах за IV квартал 2019 года
- Отчет о доходах и расходах за 2019 года
- Письмо от нашей прихожанки Лорен Роджерс
- Плановое попечение в Свято-Владимирском храме

St. Vladimir Orthodox Church
Ann Arbor, MI

Income & Expense Statement

	Quarter 4 2019	Q4 2019 Avg/month	Q4 2019 Avg/week*
ACTUAL			
Income			
OARS – Offering at Regular Services	\$39,709.66	\$13,236.55	\$3,054.59
WIND – What is not Diocesan Shared	<u>\$15,000.00</u>	<u>\$5,000.00</u>	<u>\$1,153.85</u>
Total Income	\$54,709.66	\$18,236.55	\$4,208.44
Expenses (COB – Central Operating Bills)			
CORE – Clergy, Outreach, Regulatory, Episcopal	\$46,386.57	\$15,462.19	\$3,568.20
MUD – Maintenance, Utilities, Dwelling	\$4,672.20	\$1,557.40	\$359.40
SNAP – Supplies, 'Nsurance, Administrative, Professional	\$8,147.58	\$2,715.86	\$626.74
OTHER	<u>\$1,999.08</u>	<u>\$666.36</u>	<u>\$153.78</u>
Total Expenses	\$61,205.43	\$20,401.81	\$4,708.11
Variance ACTUAL vs. ACTUAL	-\$6,495.77	-\$2,165.26	-\$499.67
BUDGET			
Income			
OARS – Offering at Regular Services	\$29,771.69	\$9,923.90	\$2,290.13
WIND – What is not Diocesan Shared	<u>\$25,000.00</u>	<u>\$8,333.33</u>	<u>\$1,923.08</u>
Total Income	\$54,771.69	\$18,257.23	\$4,213.21
Variance ACTUAL vs. BUDGET Income	-\$62.03	-\$20.68	-\$4.77
Expenses (COB – Central Operating Bills)			
CORE – Clergy, Outreach, Regulatory, Episcopal	\$38,899.95	\$12,966.65	\$2,992.30
MUD – Maintenance, Utilities, Dwelling	\$6,683.94	\$2,227.98	\$514.15
SNAP – Supplies, 'Nsurance, Administrative, Professional	<u>\$9,187.80</u>	<u>\$3,062.60</u>	<u>\$706.75</u>
Total Expenses	\$54,771.69	\$18,257.23	\$4,213.21
Variance ACTUAL vs. BUDGET Expense	-\$6,433.74	-\$2,144.58	-\$494.90

*13 weeks per quarter

Narrative Q4 2019

Actual Income vs. Expense	-\$6,495.77	A
Actual Income vs. Budgeted Income	-\$62.03	B
Actual Expense vs. Budgeted Expense	-\$6,433.74	C

A – What we actually collected vs. what we actually spent. This quarter we paid our diocesan assessment of \$10K. Without that annual expense we would have been about \$3500 in the black here. To get a better feel for how that expense effects our annual expenses please see the attached analysis of the whole 2019 year by quarter.

B – What we actually collected vs. what we planned to collect. Thank God – we were essentially spot on here for the quarter. To see how close we were to zero consider this: if you divide this number by the number of days in a quarter (91.25) we feel short of our budgeted income by 68 cents per day. Not per member per day – just per day. If we divide by 150 members it is less than a penny per member per day. So this is essentially rounding for all intents and purposes.

C – What we actually spent vs. what we planned to spend. Of course it is not good that we are in the red here. But because of the \$10K diocesan assessment paid in Q4 this number is imprecise. Please review the whole 2019 year by quarter document to get a better feel for how this \$10K looks when spread over the course of the whole fiscal year.

Note: Other income and expenses, such as building fund are not reflected in this analysis. Historically this income covers operating shortfalls, although the goal is to increase collections to the point that all operating expenses are covered by these funds, allowing other income to be used for special projects and charity.

Note: it is important to understand that the parish continues to be able to meet its expenses monthly despite any shortfall noted above. The Stewardship Education Team urges all our parishioners to consider their donations a part of their family budget and to make affirmative, personally challenging, decisions about the tithe that each family provides to the parish. In this vein, please see the educational information attached to this analysis. Questions are welcome and encouraged.

St. Vladimir Orthodox Church
Ann Arbor, MI
All 2019

Income & Expense Statement

	Quarter 1 2019	Quarter 2 2019	Quarter 3 2019	Quarter 4 2019	Full Year 2019
ACTUAL					
Income					
OARS – Offering at Regular Services	\$35,080.05	\$39,914.27	\$44,075.83	\$39,709.66	\$158,779.81
WIND – What is not Diocesan Shared	<u>\$30,563.98</u>	<u>\$5,897.22</u>	<u>\$15,000.00</u>	<u>\$15,000.00</u>	<u>\$66,461.20</u>
Total Income	\$65,644.03	\$45,811.49	\$59,075.83	\$54,709.66	\$225,241.01
Expenses (COB – Central Operating Bills)					
CORE – Clergy, Outreach, Regulatory, Episcopal	\$36,870.73	\$33,674.70	\$44,659.82	\$46,386.57	\$161,591.82
MUD – Maintenance, Utilities, Dwelling	\$6,038.17	\$11,506.84	\$9,121.93	\$4,672.20	\$31,339.14
SNAP – Supplies, 'Nsurance, Administrative, Professional	\$5,531.09	\$4,690.26	\$4,590.86	\$8,147.58	\$22,959.79
OTHER – Mostly Festival	<u>\$4,682.39</u>	<u>\$0.00</u>	<u>\$0.00</u>	<u>\$1,999.08</u>	<u>\$6,681.47</u>
Total Expenses	\$53,122.38	\$49,871.80	\$58,372.61	\$61,205.43	\$222,572.22
Variance ACTUAL vs. ACTUAL	\$12,521.65	-\$4,060.31	\$703.22	-\$6,495.77	\$2,668.79
BUDGET					
Income					
OARS – Offering at Regular Services	\$29,771.69	\$29,771.69	\$29,771.69	\$29,771.69	\$119,086.76
WIND – What is not Diocesan Shared	<u>\$25,000.00</u>	<u>\$25,000.00</u>	<u>\$25,000.00</u>	<u>\$25,000.00</u>	<u>\$100,000.00</u>
Total Income	\$54,771.69	\$54,771.69	\$54,771.69	\$54,771.69	\$219,086.76
Variance ACTUAL vs. BUDGET Income	\$10,872.34	-\$8,960.20	\$4,304.14	-\$62.03	\$6,154.25
Expenses (COB – Central Operating Bills)					
CORE – Clergy, Outreach, Regulatory, Episcopal	\$38,899.95	\$38,899.95	\$38,899.95	\$38,899.95	\$155,599.80
MUD – Maintenance, Utilities, Dwelling	\$6,683.94	\$6,683.94	\$6,683.94	\$6,683.94	\$26,735.76
SNAP – Supplies, 'Nsurance, Administrative, Professional	<u>\$9,187.80</u>	<u>\$9,187.80</u>	<u>\$9,187.80</u>	<u>\$9,187.80</u>	<u>\$36,751.20</u>
Total Expenses	\$54,771.69	\$54,771.69	\$54,771.69	\$54,771.69	\$219,086.76
Variance ACTUAL vs. BUDGET Expense	\$1,649.31	-\$6,433.74	-\$3,600.92	-\$6,433.74	-\$3,485.46

Narrative 2019

Actual Income vs. Expense	\$2,668.79	A
Actual Income vs. Budgeted Income	\$6,154.25	B
Actual Expense vs. Budgeted Expense	-\$3,485.46	C

A – What we actually collected vs. what we actually spent. There is good news here – for the year we are in the black. But it is not all good news. We are relying on the festival to pay bills, rather than putting the festival income aside for the building fund or other good works. If we pull out the ~\$30K festival net profit this category would have been ~\$27K in the red. In 2019 we had about 150 members. If you split this debt over the 150 members it comes out to \$225 per member, or \$3.48 per member per week. If each of us increased our weekly donation by ONLY \$5 we could save all the festival income rather than spend it to pay bills. We can do this! Establish a recurring donation today. Pray about it. Talk to your spouse about it. Invest in your parish: time, talent, and treasure as the Lord has blessed you!

B – What we actually collected vs. what we planned to collect. Thank God – we did well here! But the same message holds true here as we find in the note above. If you pull out the festival proceeds we are in the red. Another important message: EVERYONE should be working hard at the festival! Without it we cannot pay our bills! Make this the year you begin to volunteer for the festival!

C – What we actually spent vs. what we planned to spend. Of course it is not good that we are in the red here. Fr. Gregory and the Parish Council need to, and will, continue to watch our expenses closely so we do not over-spend. It is not good that we over-spent. But to put the number in perspective we spent about \$10 more per day than we had budgeted. That is not nothing. But that \$10 is well within our grasp to control by cutting expenses. We welcome your input in this regard! Please contact Fr. Gregory or any Parish Council member with ideas about how we can cut expenses!

Note: Other income and expenses, such as building fund are not reflected in this analysis. Historically this income covers operating shortfalls, although the goal is to increase collections to the point that all operating expenses are covered by these funds, allowing other income to be used for special projects and charity.

Note: it is important to understand that the parish continues to be able to meet its expenses monthly despite the shortfalls noted above. The Stewardship Education Team urges all our parishioners to consider their donations a part of their family budget and to make affirmative, personally challenging, decisions about the tithe that each family provides to the parish. In this vein, please see the educational information attached to this analysis. Questions are welcome and encouraged.

Advice on Tithing from a Fellow St. Vladimir's Parishioner
December 12, 2019

I grew up with the practice of tithing. I saw my parents give regularly to the church and I was instructed to tithe from my allowance and earnings. I was taught that the practice of tithing was Biblical. In the Old Testament, God commanded the Jews to offer a tenth of everything to support the temple and the Levites who served in the temple. In the New Testament we Christians are directed to give generously.

While many Christians give ten percent, this is not a hard and fast requirement. Some of the spiritual fruit and blessing comes from the discipline of giving regularly from the first fruits of our blessings. One way to do this is to have a set amount of money regularly transferred to the church after a paycheck is received.

Personally, I pay most of my bills online. During this Nativity Lent I will be setting up my tithe as another automatic transfer so that I can give regularly even if I am traveling or home with a sick kid. May the Holy Spirit guide each of us as we prayerfully consider the best way to support the church with regular generosity.

Sincerely,

Lauren Rogers
Staff Attorney

Legal Services of South Central Michigan
540 N. Jackson Street
Jackson, MI 49201

===

Мнение о десятине члена прихода храма Св. Владимира
12 декабря, 2019 г.

Я выросла в семье, где была традиция десятины. Я видела как мои родители регулярно давали пожертвования в церковь и наставляли меня отдавать 10 процентов из того, что они мне давали на карманные расходы и из того, что я зарабатывала. Меня учили тому, что отдавать десятину это библейская традиция. В Ветхом Завете Бог заповедал евреям приносить десятую часть от всего для поддержке храма и левитов, которые служили в храме. В Новом Завете христианам указывается на то, что надо жертвовать щедро.

Так как многие христиане дают 10 процентов, это говорит о том, что это не сложное требование. Духовные плоды и благословение приходят от послушания регулярно давать от плодов, которые мы получаем как благодеяния. Один из способов как это сделать - определить сумму, которую переводить регулярно на церковь после получения заработной платы (или другого источника доходов).

Я плачу почти все мои счета электронным переводом. Во время этого рождественского поста я собираюсь установить ещё один электронный платёж как мою десятину, чтобы я могла регулярно отдавать мои 10 процентов в церковь даже тогда, когда я в отъезде или дома с больным ребёнком. Пусть Святой Дух приведёт каждого из нас к молитвенному решению как нам лучше всего поддержать наш храм нашими щедрыми пожертвованиями.

Лорен Роджерс,
адвокат.

Planned Stewardship at St. Vladimir Church

Making a Conscious Choice about Supporting our Parish Family

For where your treasure is, there will your heart be also. (Matthew 6:21)

St. Vladimir's Orthodox Church has always, throughout its 35+ year history, been well supported by its parishioners. This is something that we can be proud of and thankful for. However, this is also something that we often do not think very much about. We know that when we are in church on Sunday there will be some sort of collection, but we don't usually think very much about this, either before the collection or afterwards. We see this as just a part of going to church. However, **stewardship, how we use what God has given us, is something that we should consider and something that we should plan.**

The reasons for stewardship are numerous, and no doubt, you have heard many, if not all of them. Sometimes we are told that we should give because the parish needs more money for next year's budget. Other times we are told we should give at least as we pay for a newspaper subscription or our cable bill – as if God's Church is equivalent to other “entertainment” choices we make. Finally, we are sometimes told that we should give because the parish needs something (a new church, vestments for the clergy, a new hall, etc.). None of these reasons are illegitimate, for in many parishes, sometimes including ours, these things are true. However, stewardship is a spiritual question, and not a material one. **We should give to God out of love, and for no other reason.** In the beginning God created man out of love, He gave us our personal existence out of love, He sent His only-begotten Son to us out of love so that we could again gain the paradise that we threw away by the actions of our first forefather Adam. Love is the reason that God created us all, and this is the reason that we should give back to God. “*God loveth a cheerful giver.*” (2 Corinthians 9:7) Thus we see that our reason WHY (love of God) we give helps us to determine HOW MUCH we give, for if God gave us so much, can we not give Him back just a little of the bounty with which He has blessed us? **The purest motive for our stewardship is to give to God because we have been given to by Him.** That is, in gratitude for His great love towards us.

We urge you to make stewardship part of your family budget – to actively plan what you give to St. Vladimir's just as you plan other family expenses. We further urge you to keep in mind that we give to God out of love – and that He asks us to give to His Church just a small amount (some set percentage of our net income: ten percent according to the Old Testament – even more than this according to St. John Chrysostom) of all that He has given us. The Lord, having given us all that we have, generously allows us to keep all the rest! Perhaps starting with ten percent would be impossible. That is understandable – this is a major paradigm shift for most of us. But it is spiritually helpful to set a percentage for ourselves and do our best to stick with that for a year, and then try to increase that the next year. When we tithe the Lord blesses us many times more than the amount we give (see Malachi 3:8-10)!

If you have any questions about stewardship in general at St. Vladimir's, or questions about the best ways to give (recurring donations benefit the parish the most) please contact Fr. Gregory, our Starosta, Jack (Alexey) Mitchell, or the other member of our Parish Council Stewardship Education Team, Leta (Ksenia) Nikulshina.

info@stvladimiraami.org ~ www.stva2.org ~ 734-475-4590

Плановая поддержка Свято-Владимирского храма

Как принять обдуманное решение о поддержке прихода

... ибо где сокровище ваше, там будет и сердце ваше. (Мф. 6:21)

На всем протяжении своей 35+летней истории храм Святого Владимира всегда щедро поддерживался прихожанами, что дает повод для гордости и благодарности. Тем не менее, есть вещи, о которых мы часто не задумываемся. Мы знаем, что на воскресных службах в церкви собирают пожертвования, однако обычно не уделяем этому особого внимания. Для нас это просто часть посещения храма. Однако **мы должны обдумывать и планировать, как пользоваться дарами, полученными от Бога.**

Есть разные причины для пожертвований, и вам, без сомнения, знакомы многие, если все из них. Иногда мы слышим, что нужны пожертвования для выполнения приходского бюджета на следующий год. Иногда — что пожертвования это как плата за подписку на газеты или кабельное телевидение, как будто Церковь просто один из видов развлечения. Наконец, иногда собираются пожертвования на какие-то конкретные нужды прихода (новый храм, облачения для духовенства, новый зал и т.д.). Все эти причины имеют право на существование, поскольку такова ситуация во многих приходах, не исключая и наш. Тем не менее, пожертвования на храм – это в первую очередь не материальный вопрос, а духовный.

Мы должны жертвовать из любви к Богу, а не по каким-то иным причинам. Из любви Бог сотворил человека, из любви Он даровал нам жизнь, и из любви послал нам Единородного Сына Своего, чтобы мы могли вернуться в рай, отвергнутый нами в лице нашего праотца Адама. Любовь – вот причина, по которой Бог создал каждого из нас, и по этой же причине мы должны воздавать Богу. “Добротой дающего любит Бог.” (2 Кор. 9:7) Таким образом, ответив на вопрос ПОЧЕМУ мы даем (из любви к Богу) мы сможем ответить и на вопрос СКОЛЬКО давать, ибо если Бог одарил нас столь щедро, как можем мы не воздать Ему малую толику Его даров? Самый чистый мотив для пожертвований – воздавать Богу, потому что все, что мы имеем, получено от Него. То есть, в благодарность за Его великую любовь к нам.

Мы призываем всех включить пожертвования в свой семейный бюджет, то есть запланировать пожертвования на Свято-Владимирский храм, как планируются все остальные семейные расходы. Помните, что мы жертвуем Богу с любовью, и что Он просит нас отдавать Своей Церкви лишь небольшую долю (установленный процент нашего дохода: десятую долю, согласно Ветхому Завету, или даже больше, как учит св. Иоанн Златоуст) от Его даров. Господь, дав нам все, что у нас есть, щедро оставляет нам все остальное! Возможно, начать с десятины окажется невозможным. Это понятно, для большинства из нас это большой шаг. Однако духовно важно поставить себе цель и выполнять ее год, а затем попытаться сделать больше в следующем году. Когда мы даем десятину, Господь вознаграждает нас сторицей (см. Мал. 3:8-10)!

С общими вопросами о поддержке Свято-Владимирского прихода, или вопросами о том, как сделать это наилучшим образом (больше всего пользы приходу приносят регулярные пожертвования), просим обращаться к о. Григорию, нашему старосте, Алексею (Джеку) Митчеллу, или члену образовательной группы приходского совета, Ксении (Лете) Никульшиной.

info@stvladimiraami.org ~ www.stva2.org ~ 734-475-4590